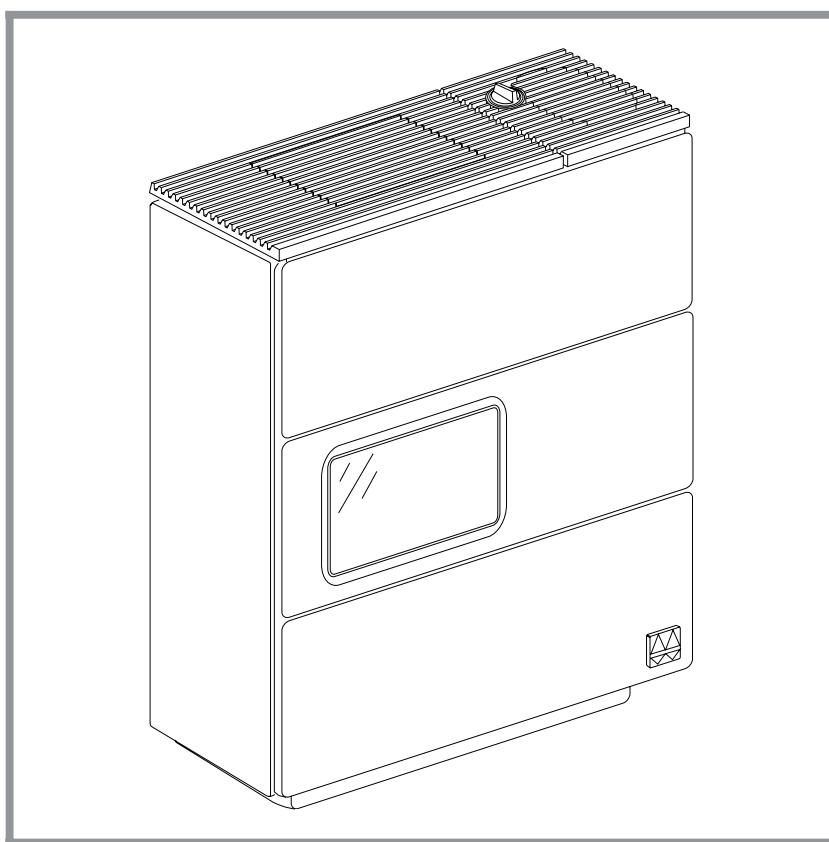


Écureuil vision

Poêle à combustible liquide

174 06 94

CAN/CSA approved - ANSI/UL approved



Présentation du matériel

Instructions pour l'installateur

Instructions pour l'utilisateur

Pièces détachées

Certificat de garantie

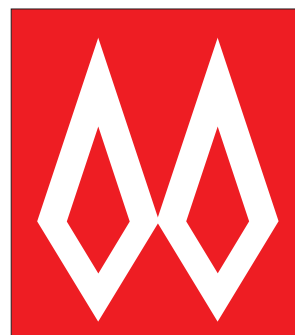
Document n° 1013-1 FR ~ 29/05/2000

Français

English

Notice de référence

à conserver
par l'utilisateur
pour consultation
ultérieure.



FRANCO BELGE

Les Fonderies Franco-Belges
F 59660 MERVILLE
Téléphone : 03.28.43.43.43
Fax : 03.28.43.43.99
RC Hazebrouck 445750565B
Matériel sujet à modifications sans préavis
Document non contractuel.

*FRANCO BELGE vous félicite de votre choix.
 Certifiée ISO 9001, FRANCO BELGE garantie la qualité de ses appareils
 et s'engage à satisfaire les besoins de ses clients.
 Fort de son savoir-faire de plus de 75 ans,
 FRANCO BELGE utilise les technologies les plus avancées dans la conception
 et la fabrication de l'ensemble de sa gamme d'appareils de chauffage.
 Ce document vous aidera à installer et utiliser votre appareil,
 au mieux de ses performances, pour votre confort et votre sécurité.*

SOMMAIRE	page	page	
Présentation du matériel		3	
Colisage	3	Descriptif de l'appareil	3
Caractéristiques générales	3	Principe de fonctionnement	4
Instructions pour l'installateur		5	
Avertissement pour l'utilisateur	5	Mise de niveau	6
Le local d'implantation	5	Vérification et mise en service	6
Conduit d'évacuation	5	Réglage des débits de combustible	7
Conduit de raccordement	5	Dépression de la cheminée	7
Montage de la buse d'évacuation	6	Entretien de la cheminée	7
Réservoir externe ou distant	6		
Instructions pour l'utilisateur		8	
Combustible	8	Entretien du poêle	9
Allumage	8	Conseils importants	9
Conduite de la combustion	8	Causes de mauvais fonctionnement	10
Arrêt	9		
Pièces détachées		11	

**Cet appareil est conçu pour brûler du combustible liquide en toute sécurité,
ATTENTION
une mauvaise installation peut avoir de graves conséquences. Il est recommandé de
faire appel à un professionnel qualifié pour son installation.**

1. Présentation du matériel

1.1. Colisage

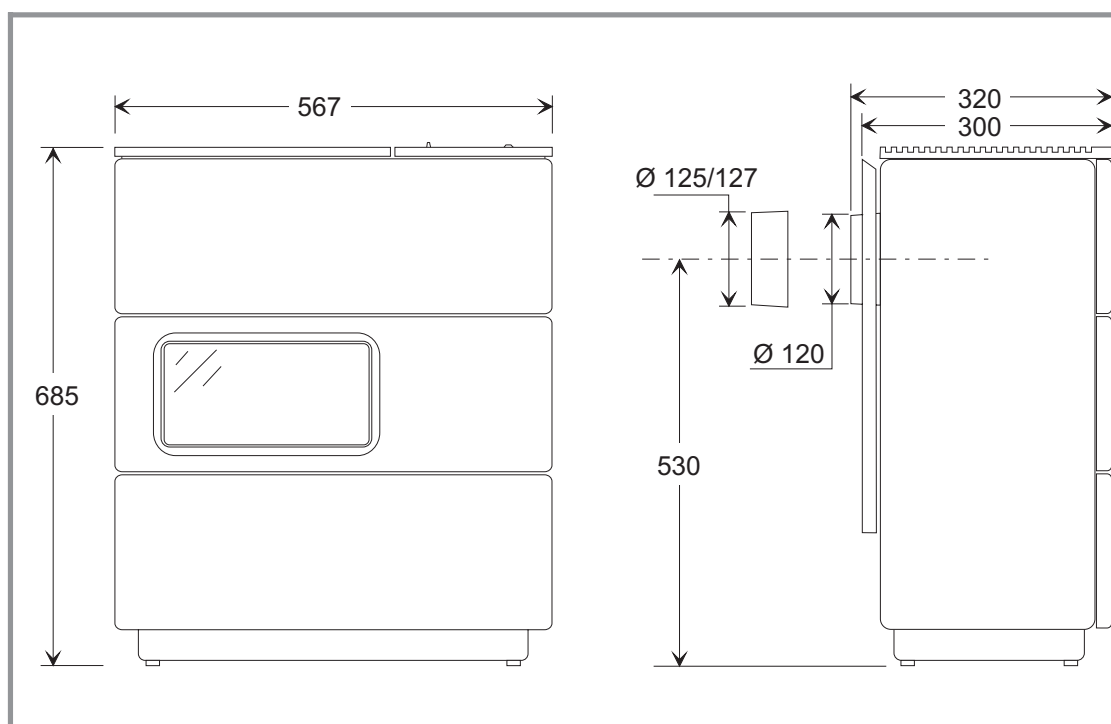
1 colis : Poêle

1.2. Caractéristiques générales

Référence	174 06 94
Puissance calorifique nominale kW	6
. BTU/h	20 350
Consommation de combustible	
à l'allure MAXI l/h	0,76
. gal/h	0,2
à l'allure MINI l/h	0,25
. gal/h	0,061
Dépression de la cheminée requise	
à l'allure MAXI Pa	15
. "wc	0,06
à l'allure MINI Pa	9
. "wc	0,035
Contenance de réservoir l	8,3
Poids kg	31
. lbs	68

1.3. Descriptif de l'appareil

Poêle à combustible liquide avec brûleur à vaporisation raccordé à un conduit d'évacuation des produits de combustion.



*Fig. 1 -
Dimensions en
mm*

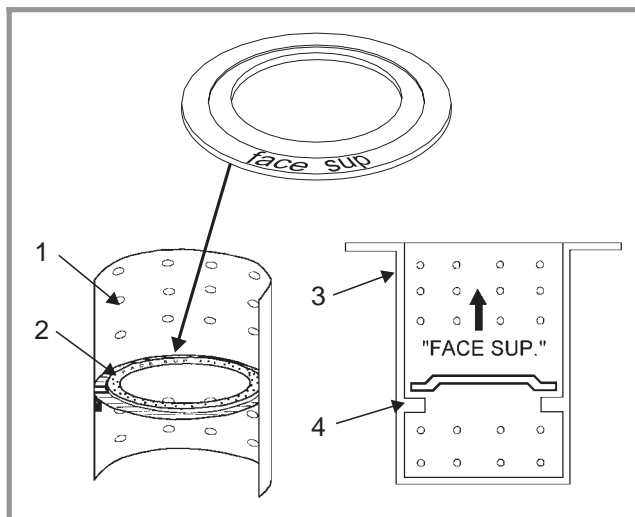


Fig. 2 - Brûleur

- | | |
|------------------|-----------------|
| 1 - Entrée d'air | 3 - Pot brûleur |
| 2 - Anneau | 4 - Plot |

1.4. Principe de fonctionnement

La diffusion de la chaleur s'effectue par rayonnement au travers de la vitre et par convection au-dessus du poêle.

Le réglage d'allure s'effectue par commande manuelle sur le débit de fioul au brûleur.

Le poêle est équipé d'un brûleur à vaporisation à tirage naturel.

Le fioul est amené vers le fond du brûleur où il sera allumé, manuellement.

La chaleur produite par la flamme élève la température du brûleur à un niveau suffisant pour vaporiser le combustible.

Le fioul brûlera uniquement à l'état gazeux et non liquide.

L'air de combustion de la pièce passe dans le brûleur à travers les trous d'entrée d'air.

Au centre du brûleur se trouve le catalyseur qui permet au combustible de se vaporiser.

Quand le poêle fonctionne, l'anneau rougit.

Le brûleur ne doit pas être utilisé sans son anneau.

Sur l'alimentation du brûleur se trouve une tige appelée dégraisseur.

Cette tige peut être enfoncée et tirée ainsi que mise en rotation, ceci pour maintenir l'intérieur du tuyau d'alimentation de combustible propre de tout dépôt carbonné.

Le poêle est équipé d'un régulateur de combustible. Celui-ci comporte un filtre pour bloquer les impuretés. Un levier de sécurité contrôle le débit du fioul. Un flotteur garantit un niveau constant.

Le combustible ne peut pénétrer dans la chambre du flotteur que lorsque le levier de sécurité est en position basse.

Le régulateur est également équipé d'un sélecteur d'allure qui tourne de "0" (position fermée) à "6" (position maxi).

Le poêle est équipé d'un régulateur d'air pour garantir une alimentation en air constante vers le brûleur, quelles que soient les conditions extérieures.

2. Instructions pour l'installateur

2.1. Avertissement pour l'utilisateur

Un poêle mal installé peut être à l'origine de graves incidents (incendie de cheminée, inflammation de matériaux d'isolation à base de plastique des cloisons, etc...).

L'isolation de l'appareil et du conduit d'évacuation des gaz doit être renforcée et réalisée suivant les règles de l'art afin d'assurer la sécurité du fonctionnement de l'appareil.

CANADA : L'installation de cet appareil doit être effectuée conformément aux règlements des autorités compétentes et à la norme CSA B139.

Le non-respect des instructions de montage entraîne la responsabilité de celui qui l'effectue.

La responsabilité du constructeur est limitée à la fourniture du matériel

2.2. Le local d'implantation

Ventilation

Pour permettre le bon fonctionnement en **tirage naturel**, vérifier que l'air nécessaire à la combustion peut être prélevé en quantité suffisante dans la pièce où est installé l'appareil.

Emplacement de l'appareil

Choisir un emplacement central dans l'habitation qui favorise une bonne répartition de l'air chaud de convection dans la pièce principale.

La diffusion de l'air chaud vers les autres pièces se fera par les portes de communication. Ces pièces doivent être en dépression ou équipée de grilles d'aérations pour favoriser la circulation de l'air chaud.

Plancher et cloisons

S'assurer qu'ils ne sont pas constitués ni revêtus de matériaux inflammables ou se dégradant sous l'effet de la chaleur (papiers peints, moquettes, lambris, cloisons légères avec isolation à base de plastique).

Dans le cas contraire prévoir une protection appropriée, par exemple une plaque de tôle.

Faire bien attention de respecter les dégagements d'installation jusqu'aux cloisons en matériau combustible (fig. 3).

2.3. Conduit d'évacuation

Le conduit d'évacuation doit être conforme à la réglementation en vigueur.

Le conduit d'évacuation doit être en bon état et doit permettre un tirage suffisant (voir tableau page 3).

Le conduit d'évacuation doit être compatible avec son utilisation, dans le cas contraire il sera nécessaire de procéder au tubage ou au chemisage du conduit.

Le conduit doit être propre ; effectuer un ramonage à l'aide d'une brosse métallique "hérissée" pour éliminer les dépôts de suies et décoller les goudrons.

Il doit avoir une bonne isolation thermique afin d'éviter tout problème de condensation ; dans le cas contraire, le tubage du conduit avec système de récupération des condensations doit être réalisé.

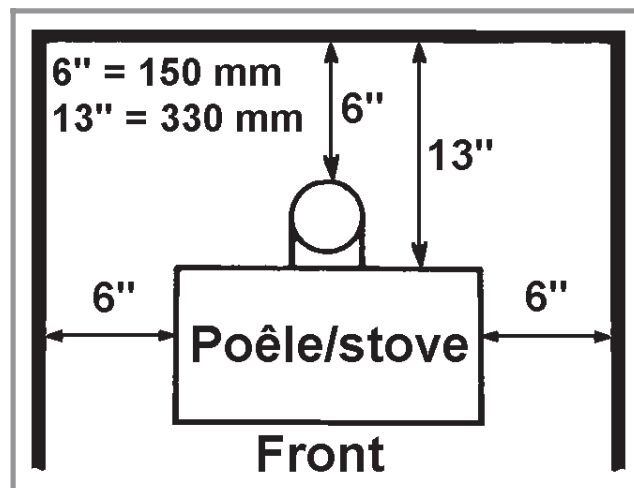


Figure 3 - Dégagements minimum d'installation

Il doit être étanche à l'eau.

Le conduit doit être de section normale et constante sur toute sa hauteur afin de favoriser le tirage thermique.

Le conduit ne doit être raccordé qu'à un seul appareil.

Il doit avoir 4 à 5 mètres de hauteur et doit déboucher à 40 cm du faite de la maison ou de toute construction à moins de 8 m.

Le couronnement ne doit pas freiner le tirage.

Si la cheminée a des tendances aux refoulements, à cause de sa situation par rapport à des obstacles voisins, il faut coiffer la sortie d'un antirefouleur efficace ou rehausser la cheminée.

Si la dépression de la cheminée est excessive, il faut installer un modérateur de tirage sur le conduit de raccordement.

Il doit être éloigné de tout matériau inflammable (charpente, menuiserie, cloison légère, etc...).

Il doit permettre un ramonage mécanique.

2.4. Conduit de raccordement

Le conduit de raccordement doit être réalisé conformément à la réglementation en vigueur.

L'appareil doit se trouver aussi près que possible de la cheminée.

L'appareil sera raccordé au conduit de fumée au moyen de tuyaux de fumée du commerce agréés pour résister aux produits de combustion (exemple : inox, tôle émaillée...).

Le diamètre du tuyau ne doit pas être inférieur au diamètre de la buse de l'appareil.

Le raccordement peut se faire, soit verticalement sur un conduit débouchant sous le plafond, soit à l'arrière sur un conduit partant du sol.

L'emboîtement du conduit de raccordement sur la buse de l'appareil ainsi que sur le conduit de fumée se fera de manière étanche.

Le conduit de raccordement ainsi que le modérateur de tirage éventuel doivent être visibles, accessibles et ramonables.

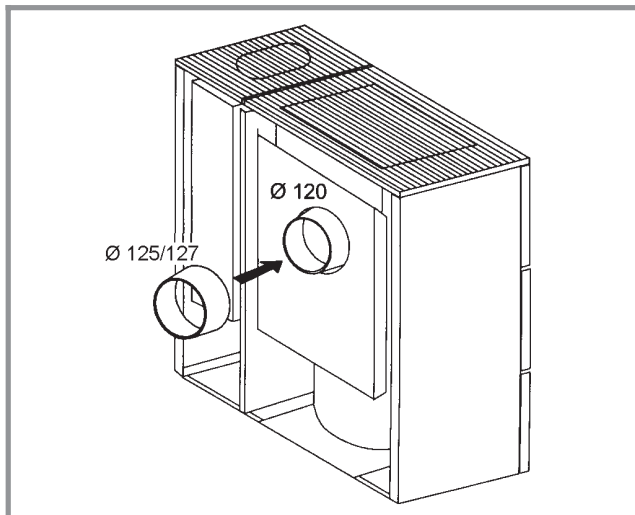


Figure 4 - Départ des fumées à l'arrière

2.5. Montage de la buse d'évacuation

Une buse d'évacuation en fonte de diamètre 125/127 mm est livrée dans le foyer de l'appareil. Emboîter cette buse sur la buse Ø 120 de l'appareil (fig. 4).

2.6. Réservoir externe ou distant

Figure 5

Lors d'une alimentation par gravité, le réservoir ne doit pas être exposé aux rayons du soleil ni situé près d'une source de chaleur intense.

Si le réservoir est plus élevé que le poêle (2,5 m et plus), il faut installer un réducteur de pression sur l'alimentation fioul. La pression de service ne doit pas dépasser 300 mbar.

Si le réservoir est plus bas que le poêle, il faut installer une pompe aspirante.

Un espace de 15 cm doit être respecté entre le poêle et le réservoir externe/distant.

Lorsque l'appareil est raccordé à un réservoir externe ou distant, il doit être fixé au sol à l'aide des brides fournies (fig. 7)

2.7. Mise de niveau

Régler le niveau et l'aplomb de l'appareil. Contrôler le niveau du brûleur (fig. 6).

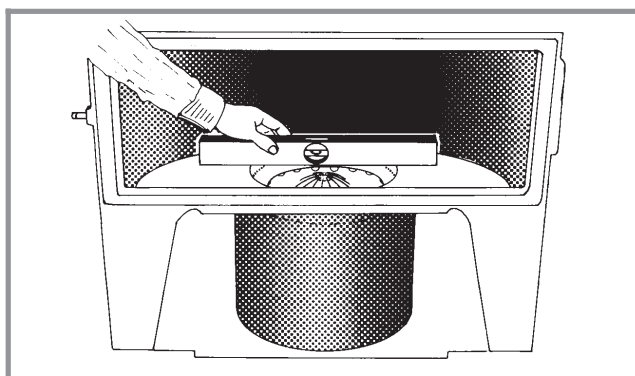


Fig. 6 - Contrôle de niveau du brûleur

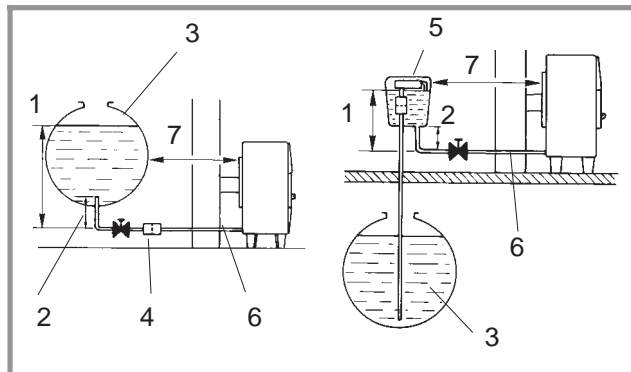


Figure 5 - Alimentation en fioul par gravité ou par pompe

- | | |
|-----------------|--|
| 1 - Max. 2,5 m | 5 - Pompe aspirante avec réserve et filtre |
| 2 - Min. 0,25 m | 6 - Tube 6x8 |
| 3 - Citerne | 7 - Min. 0,15 m |
| 4 - Filtre | |

2.8. Vérification et mise en service

Vérifier que les vitres ne sont pas détériorées.

Vérifier que le couvercle ferme bien.

Vérifier que les pièces amovibles (chicane, catalyseur, anneau, etc...) sont à leur place respective.

Vérifier que l'anneau du brûleur est en bonne position sur les plots du brûleur avec l'inscription "FACE SUP." dirigée vers le haut (fig. 2, p. 4).

Vérifier que les joints d'étanchéité du circuit des fumées sont en bon état.

Vérifier l'étanchéité du circuit d'alimentation en combustible.

Allumer l'appareil en se référant aux instructions pour l'utilisateur.

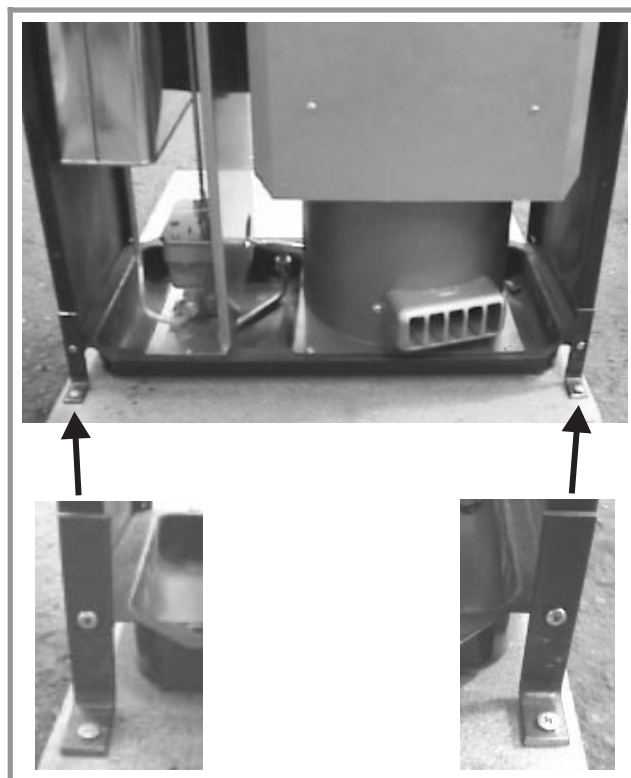


Fig. 7 - Brides de fixation

2.9. Réglage des débits de combustible

Le régulateur a été réglé d'usine et ne nécessite pas de réglage de mise en service.

La retouche éventuelle des réglages doit être effectuée par un spécialiste.

Si le brûleur ne fonctionne pas correctement, en rechercher les causes avant toute retouche :

- dépression de la cheminée,
- entrée d'air frais,
- circuit d'alimentation en combustible.

Allure MINI

Régler le régulateur sur l'allure minimum "1" et laisser fonctionner le brûleur quelques minutes : la flamme doit couvrir entièrement le fond du brûleur et le corps de catalyseur doit devenir rouge.

Si la flamme est trop petite, il y aura encrassement rapide : augmenter le débit en tournant la vis (# 2) dans le sens anti-horaire.

Si la flamme est trop haute : réduire le débit en tournant la vis (# 2) dans le sens horaire.

Allure MAXI

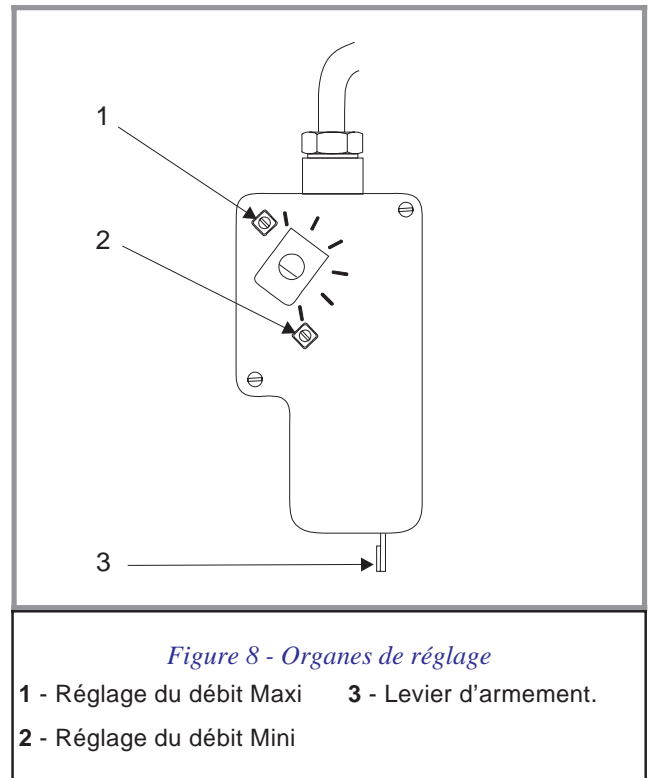
Régler le régulateur sur l'allure maximum "6" et laisser fonctionner le brûleur quelques minutes ; la flamme doit être conique et atteindre le haut de la porte.

Si la flamme est trop basse, augmenter le débit[en tournant la vis (# 1) dans le sens anti-horaire].

Si la flamme est trop importante, diminuer le débit[en tournant la vis (# 1) dans le sens horaire].

Très important ! Les réglages du régulateur sont très sensibles. Ne tourner les vis de réglage que d'1/4 de tour à la fois dans un sens ou dans l'autre.

Laisser d'abord l'allure du brûleur se stabiliser quelques minutes avant de tourner de nouveau la vis, si nécessaire.



2.10. Dépression de la cheminée

La dépression doit être mesurée à chaud, c'est-à-dire après une demi-heure de fonctionnement de l'appareil.

2.11. Entretien de la cheminée

La cheminée doit être vérifiée et nettoyée régulièrement par un spécialiste (1 à 2 fois par an).

En cas d'usage fréquent de l'appareil, procéder à plusieurs ramonages annuels du conduit d'évacuation, du conduit de raccordement (et des chicanes de l'appareil).

3. Instructions pour l'utilisateur

Le Fabricant décline toute responsabilité concernant les détériorations de pièces qui seraient causées par l'emploi d'un combustible non recommandé ou par toute modification de l'appareil ou de son installation.

3.1. Combustible

Attention ! Votre poêle est équipé d'un régulateur (cuve à niveau constant), approprié au combustible à utiliser.

Mazout n° 2 ou n° 1 (CAN)

Le combustible doit être exempt d'impuretés et d'eau.

3.2. Allumage

Figure 9

Le poêle ne doit pas être allumé lorsqu'il est chaud. Attendre le refroidissement complet du brûleur avant de procéder à un nouvel allumage.

- S'assurer que la manette (3) est réglée sur "C".
- Ouvrir la vanne d'alimentation en combustible (4).
- Abaisser le levier d'armement du régulateur (7), ce qui permet l'entrée du combustible dans le régulateur.
- Ouvrir le couvercle de l'appareil, et contrôler que le pot brûleur est propre et qu'il n'est pas noyé de combustible.
- Introduire un allume-fioul dans le fond du brûleur.
- Allumer le produit avec une longue allumette et refermer le couvercle.
- Laisser chauffer le brûleur de 30 à 45 sec. et positionner la manette de réglage d'allure sur "A".
- Lorsque le combustible est bien enflammé, attendre, 10 à 15 minutes, que le tirage se stabilise avant d'augmenter l'allure "B".

Lors du premier allumage, le poêle peut émettre de la fumée et diffuser une odeur de peinture neuve. Ne pas s'en inquiéter et bien aérer la pièce pendant les premières heures de fonctionnement.

3.3. Conduite de la combustion

Un quart d'heure environ après l'allumage, vous pouvez modifier l'allure du brûleur pour obtenir la chaleur désirée "B".

Il est préférable de ne modifier l'allure de l'appareil que d'un nombre à la fois, dans le sens désiré, afin de laisser la flamme du brûleur s'adapter au nouveau réglage.

Si pour une raison quelconque, il se produisait une extinction du brûleur en cours de fonctionnement, placer immédiatement la manette de réglage au point "0" et attendre le refroidissement complet du brûleur avant de procéder à un nouvel allumage.

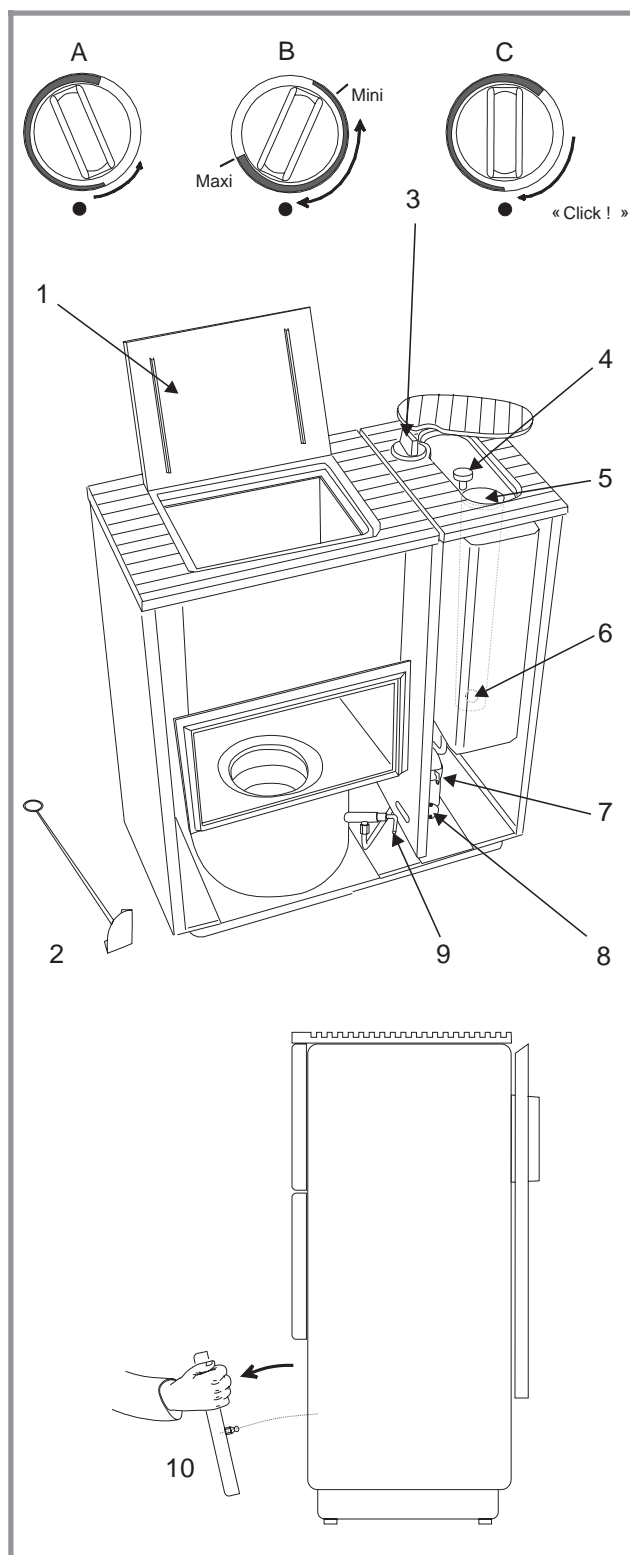


Figure 9 - Organes de l'appareil

- | | |
|-------------------------------------|-----------------------------------|
| 1 - Couvercle | 5 - Bouchon de remplissage |
| 2 - Grattoir | 6 - Niveau de remplissage |
| 3 - Manette de réglage d'allure. | 7 - Levier d'armement |
| A - Allumage | 8 - Accès au filtre du régulateur |
| B - Conduite | 9 - Dispositif de décrassage. |
| C - Arrêt | 10 - Panneau ouvrant |
| 4 - Robinet de l'alimentation fioul | |

3.4. Arrêt

Positionner la manette de réglage d'allure sur "C".

Relever le levier d'armement du régulateur.

Laisser la flamme s'éteindre complètement avant d'ouvrir la porte.

3.5. Entretien du poêle

• **Chaque semaine**, manœuvrer la tige du dégraisseur (# 9, fig. 9, p. 8). Tirer la tige et lui faire effectuer 2 à 3 tours complets en la poussant.

• **Tous les 3 ou 4 mois**, nettoyer complètement le brûleur.

- Déposer l'anneau de brûleur.

- Enlever à l'aide d'une spatule les dépôts dans le brûleur. Prendre soin de bien dégager les petits trous d'entrée d'air.

• **Au moins une fois par an / En fin de période de chauffage**, nettoyer ou remplacer les filtres du circuit d'alimentation en combustible.

Pour nettoyer le filtre du régulateur :

- Mettre la manette d'allure sur la position "0".

- Fermer la vanne d'alimentation en combustible.

- Relever le levier d'armement du régulateur.

- Placer sous l'orifice du filtre un chiffon pour recueillir le combustible contenu dans le régulateur.

- À l'aide d'un tournevis, démonter la plaque (# 8, fig. 9, p. 8) se trouvant en bas du régulateur.

- Sortir le filtre et bien le nettoyer avec du pétrole en employant si nécessaire une brosse douce (jamais une brosse métallique).

- Remettre en place le filtre et fixer la plaque.

• Le verre du hublot peut se nettoyer avec un chiffon sec. Effectuer cette opération lorsque l'appareil marche au ralenti.

A l'ouverture du couvercle, la flamme devient jaune. Nettoyer rapidement, mais en douceur. La flamme retrouvera son apparence normale après la fermeture du couvercle.

• Toutes les parties de l'habillage peuvent être nettoyées avec un chiffon doux sec ou légèrement humide. Dans ce dernier cas, n'opérer qu'à froid.

3.6. Conseils importants

Le réglage de votre appareil a été fait en usine et contrôlé par votre installateur.

Si vous constatez une anomalie de fonctionnement, effectuer les opérations d'entretien habituelles.

Si malgré tout le défaut de fonctionnement persiste, prévenez votre installateur chauffagiste.

Ce poêle est un appareil qui produit de la chaleur et peut provoquer des brûlures par contact. Interdisez à vos enfants de s'en approcher.

Ne jamais allumer le brûleur si l'on constate une nappe de combustible au fond de celui-ci ; assécher préalablement le brûleur avec un matériau absorbant (éponge, papiers,).

Un excès de combustible dans le pot brûleur pourrait entraîner l'emballement du feu avec une très forte flamme produisant des vibrations.

En cas d'emballement du feu :

- Fermer la vanne d'alimentation combustible.

- Mettre la manette de réglage d'allure sur la position "0".

- Attendre le refroidissement complet du brûleur avant de procéder à un nouvel allumage.

Ne pas surchauffer ! Si une partie de l'unité ou du tuyau de raccordement devient rouge, vous surchauffez.

3.7. Causes de mauvais fonctionnement



: Ce signe vous recommande de faire appel à un professionnel qualifié pour effectuer ces opérations.

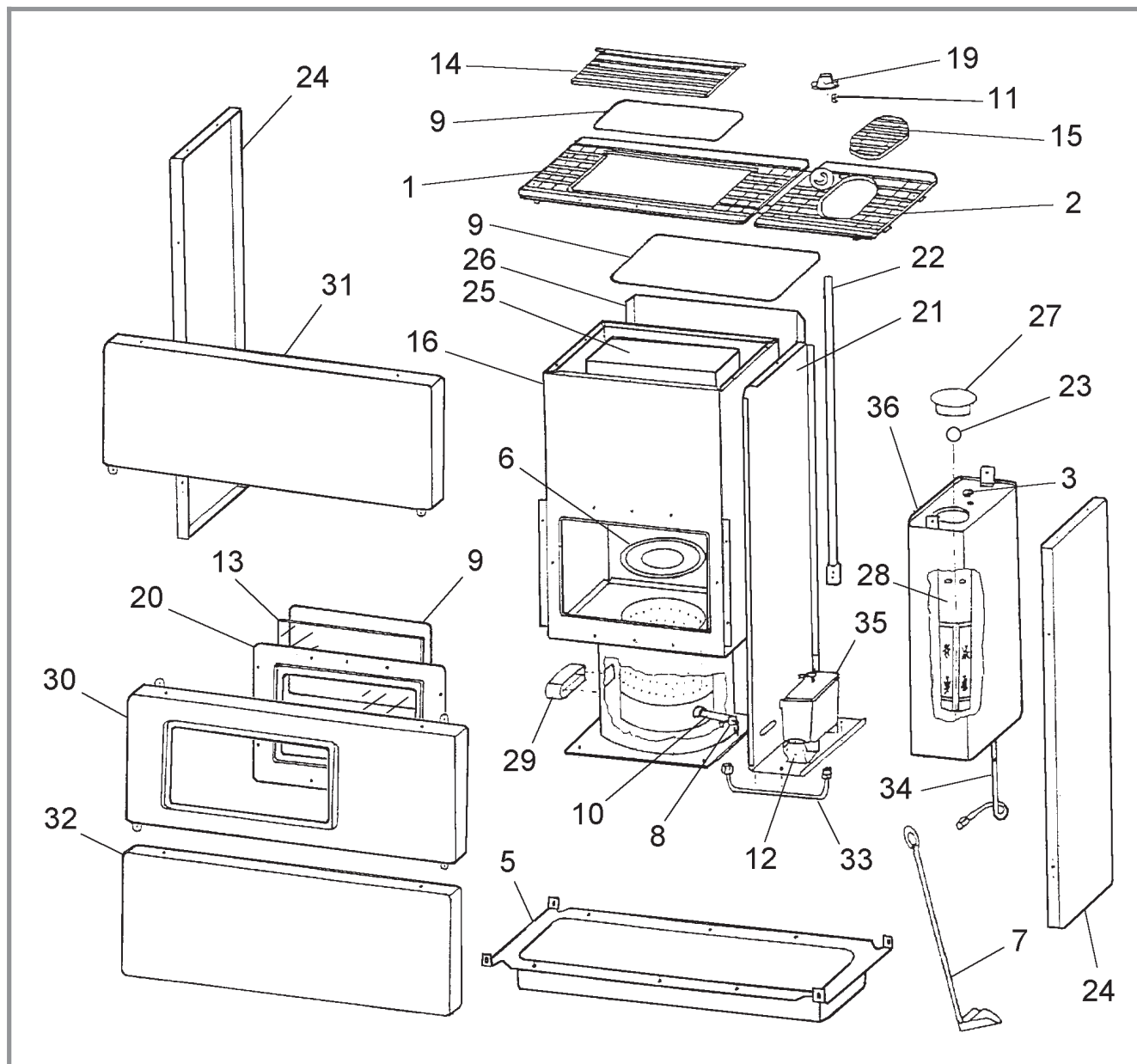
Situation	Causes probables	Action	
<i>Les flammes s'éteignent pendant l'allumage.</i>	Cheminée très froide. Tirage non établi.	- Laisser le couvercle de l'appareil entrouvert jusqu'à ce que le feu démarre. Vérifier la bonne ventilation de la pièce (p. 5).	
<i>Le feu s'éteint dès que l'allumeur est brûlé complètement.</i>	Le réservoir est vide.	- Remplir le réservoir	
	Le robinet de carburant est fermé.	- Ouvrir le robinet.	
	Le levier de sécurité est en position haute.	- Appuyer sur le levier de sécurité.	
<i>Le feu s'éteint pendant le fonctionnement.</i>	Le sélecteur d'allure est sur "0".	- Positionner le sélecteur sur "1".	
	Tirage de la cheminée insuffisant.	- Appeler l'installateur.	
<i>La flamme est trop importante, elle fume et dégage de la suie après l'allumage.</i>	Le réservoir de carburant est vide.	- Remplir le réservoir.	
	Les réglages du sélecteur d'allure ont été augmentés trop rapidement.	- Remettre le sélecteur d'allure en position "1", attendre que s'établisse la combustion normale (le catalyseur doit rougir) attendre 5 minutes entre chaque réglage.	
<i>Le poêle brûle bruyamment, s'éteint et se rallume de lui-même.</i>	Insuffisance de mazout.	- Vérifier la propreté du dégraisseur, du filtre carburateur, du brûleur.	
	Le brûleur contient trop de carburant.	- Régler le sélecteur d'allure sur la position "1", si le problème persiste, appeler votre installateur.	
<i>Le poêle fume. Il se forme un dépôt de suie. La flamme est déséquilibrée.</i>	L'alimentation d'air est insuffisante.	- Augmenter l'alimentation en air frais : ouvrir la porte de la pièce, la fenêtre, ajouter des passages d'air frais.	
	Refoulement ou obstruction dans la cheminée.	<input checked="" type="checkbox"/>	- Regarder s'il n'y a pas de dépôt de suie dans la cheminée et la nettoyer si nécessaire.
		<input checked="" type="checkbox"/>	- Contrôler que la hauteur de la cheminée est suffisante, vérifier que le chapeau de la cheminée est bien en place, vérifier l'absence d'obstacles au voisinage de la cheminée. Si le problème persiste appeler votre installateur.
			- La pièce est en dépression (en pression négative) : augmenter l'alimentation en air frais (p. 5).
	Le débit de carburant est trop bas lorsque le régulateur est en position "1".	<input checked="" type="checkbox"/>	- Demander à votre installateur de régler l'allure minimum.
Le poêle n'est pas à niveau, la flamme est instable.		- Contrôler le niveau et rectifier si nécessaire.	
<i>Formation de calamine (coke)</i>	Le catalyseur n'est pas centré.	<input checked="" type="checkbox"/>	- Recentrer l'ensemble catalyseur.
	Insuffisance de combustible.		- Vérifier le niveau de l'appareil, vérifier la propreté du dégraisseur, du filtre et du brûleur.
	Trop de tirage	<input checked="" type="checkbox"/>	- Faire vérifier par l'installateur le tirage de la cheminée, s'il reste trop important, faire installer un modérateur de tirage sur la cheminée.

4. Pièces détachées

Pour toute commande de pièces détachées, indiquer : le type et la référence de l'appareil y compris l'indice littéral de couleur (inscrit sur la plaque signalétique), la désignation et le code article de la pièce,

Exemple : Vision 174 06 94, Jauge 101849

N°	Code	Désignation	Qté
1	120211	Dessus	01
2	175128	Suppl. de dessus	01
3	149849	Manette	01
5	120212	Dessous	01
6	101613	Anneau de brûleur	01
7	164448	Raclette	01
8	142612	Joint	01
9	181624	Tresse de céramique Ø 6	3 m
10	119209	Décrasseur	01
11	166058	Ressort	01
12	132125	Filtre de régulateur	01
13	188700	Verre réfractaire 293x175x4	01
14	177137	Couvercle	01
15	134921	Grille de dessus	01
16	111014	Corps de foyer	01
19	149800	Manette	01
20	137113	Hublot	01
21	122009	Écran	01
22	179601	Tige de commande	01
23	101849	Jauge	01
24	112393	Côté	02
25	622506	Chicane	01
26	137305	Habillage arrière	01
27	111337	Bouchon de réservoir	01
28	132114	Filtre de réservoir	01
29	146304	Régulateur de tirage	01
30	132537	Façade	01
31	160170	Panneau de dessus	01
32	160171	Panneau inférieur	01
33	182566	Tuyau régulateur-brûleur	01
34	182565	Tuyau réservoir-régulateur	01
35	165032	Régulateur	01
36	165815	Réservoir	01





Certificat de Garantie

Garantie Contractuelle

Les dispositions du présent certificat de garantie ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur du matériel, concernant la garantie légale ayant trait à des défauts ou vices cachés, qui s'appliquent, en tout état de cause, dans les conditions des articles 1641 et suivant du code civil.

Nos appareils sont garantis **un an** contre tout défaut ou vice de matière et de fabrication. Cette garantie porte sur le remplacement, des pièces reconnues défectueuses d'origine par notre service « Contrôle- Garantie », port et main d'oeuvre à la charge de l'utilisateur.

Certaines pièces ou composants d'appareils bénéficient d'une garantie de durée supérieure :

- ballons "inox" démontables ou indépendants : 5 ans
- ballons émaillés indépendants : 3 ans
- corps de chauffe en fonte ou en acier des chaudières : 3 ans
- circulateurs incorporés : 2 ans

Validité de la garantie

La validité de la garantie est conditionnée, à l'installation et à la mise au point de l'appareil par un installateur professionnel, et à l'utilisation et l'entretien réalisés conformément aux instructions précisées dans nos notices.

Exclusion de la Garantie

Ne sont pas couverts par la garantie :

- les voyants lumineux, les fusibles, les pièces en fonte en contact direct avec les braises des appareils à combustible solide, les briques réfractaires, les verres.
- les détériorations de pièces provenant d'éléments extérieurs à l'appareil (refoulement de cheminée, humidité, dépression non conforme, chocs thermiques, effet d'orage, etc...)
- les dégradations des composants électriques résultant de branchement sur secteur dont la tension mesurée à l'entrée de l'appareil serait inférieure ou supérieure de 10% de la tension nominale de 230V.

La garantie de l'appareil serait exclue en cas d'utilisation de l'appareil avec un combustible non recommandé.

La garantie du corps de chauffe (acier ou fonte) de la chaudière serait exclue en cas d'implantation de l'appareil en ambiance chlorée (salon de coiffure, laverie, etc...)

Aucune indemnité ne peut nous être demandée à titre de dommages et intérêts pour quelque cause que ce soit.

Dans un souci constant d'amélioration de nos matériels, toute modification jugée utile par nos services techniques et commerciaux, peut intervenir sans préavis. Les spécifications, dimensions et renseignements portés sur nos documents, ne sont qu'indicatifs et n'engagent nullement notre Société.

Nom et adresse de l'installateur : _____

Téléphone : _____

Nom et adresse de l'utilisateur : _____

Date de la mise en service : _____ / _____ / _____

Référence de l'appareil : 174 06 94

Couleur :

Numéro de série : _____

- Ce certificat est à compléter et à conserver soigneusement par l'utilisateur.
En cas de réclamation, faire une copie dûment remplie et l'adresser à :

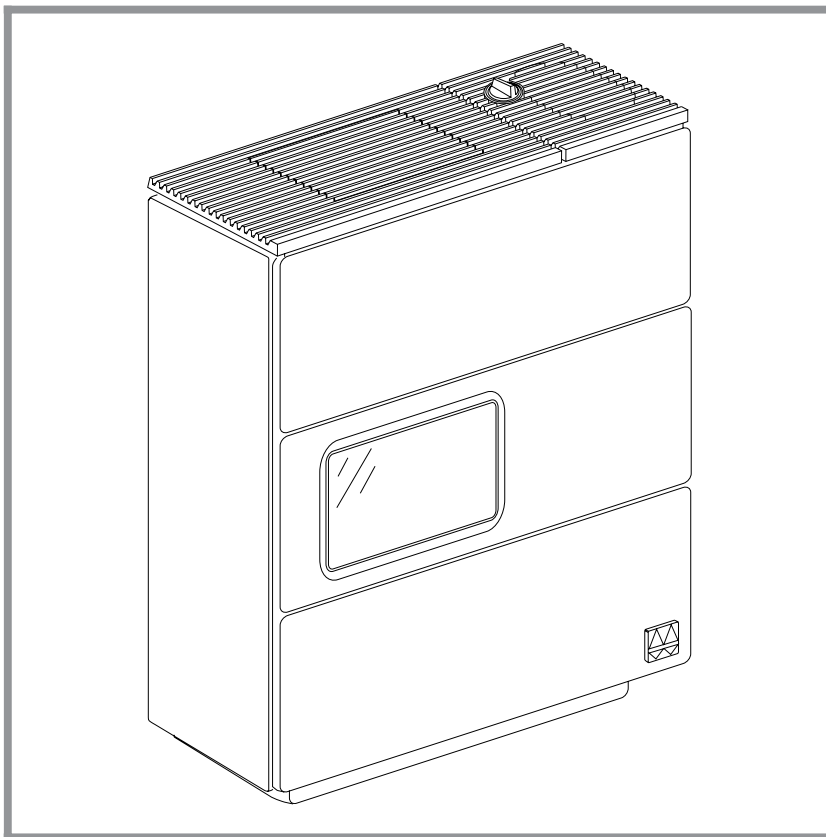
Les Fonderies Franco-Belges, rue Orphée Variscotte, 59660 MERVILLE, FRANCE.

Écureuil vision

Oil burning stove

Model 174 06 94

CAN/CSA approved - ANSI/UL approved



Description of the appliance

Installation instructions

Operating instructions

Spare parts

Warranty certificate

Document n° 1013-1 EN ~ 29/05/2000

Français

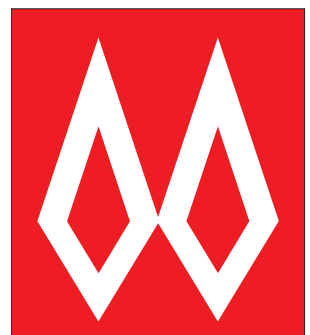
English

Technical manual

to be saved

by the user

for future reference



FRANCO BELGE

Les Fonderies Franco-Belges
59660 MERVILLE
Phone : 03.28.43.43.43
Fax : 03.28.43.43.99
RC Hazebrouck 445750565B
Subject to modifications

*FRANCO BELGE congratulates you on your choice.
FRANCO BELGE, which has been granted the ISO 9001 certification, guarantees the
quality of its appliances and is committed to meet its customers' needs.
FRANCO BELGE, which can boast a 75-year experience in the industry of heating
devices, uses state-of-the-art technologies
to design and manufacture its whole range of products.
This document contains instructions on how to install your appliance and and make full
use of its functions, both for your comfort and safety.*

CONTENTS	page	page	
Description of the unit		3	
Package	3	Description	3
Specifications	3	Operating principle	4
Installation instructions		5	
Warning to the user	5	Levelling	6
Position of the unit	5	Pre-utilization check	6
Chimney	5	Oil flow adjustment	7
Chimney connector	5	Chimney draught	7
Mounting the flue collar	6	Maintenance of the Chimney	7
External / remote tank	6		
Instructions for user		8	
Fuel	8	Maintenance of the stove	9
Lighting procedure	8	Recommendations	9
Operating procedure	8	Trouble shooting	10
Shutting down	8		
Spare parts		11	

This appliance is an oil-fired stove.
WARNING
An incorrectly installed oil-fired stove can cause serious accidents.
This appliance should only be installed by competent personnel.

1. Description of the unit

1.1. Package

1 stove

1.2. Specifications

Model	174 06 94
Nominal Heat Output kW	6
. BTU/hr	20 350
Oil consumption	
<i>at maximum speed</i> gal/hr	0,2
. l/hr	0,76
<i>at minimum speed</i> gal/hr	0,061
. l/hr	0,25
Chimney draft required	
<i>at maximum speed</i> Pa	15
. "wc	0,06
<i>at minimum speed</i> Pa	9
. "wc	0,035
Tank capacity liter	8,3
Weight kg	31
. lbs	68

1.3. Description

Flued oil stove with vaporizing burner.

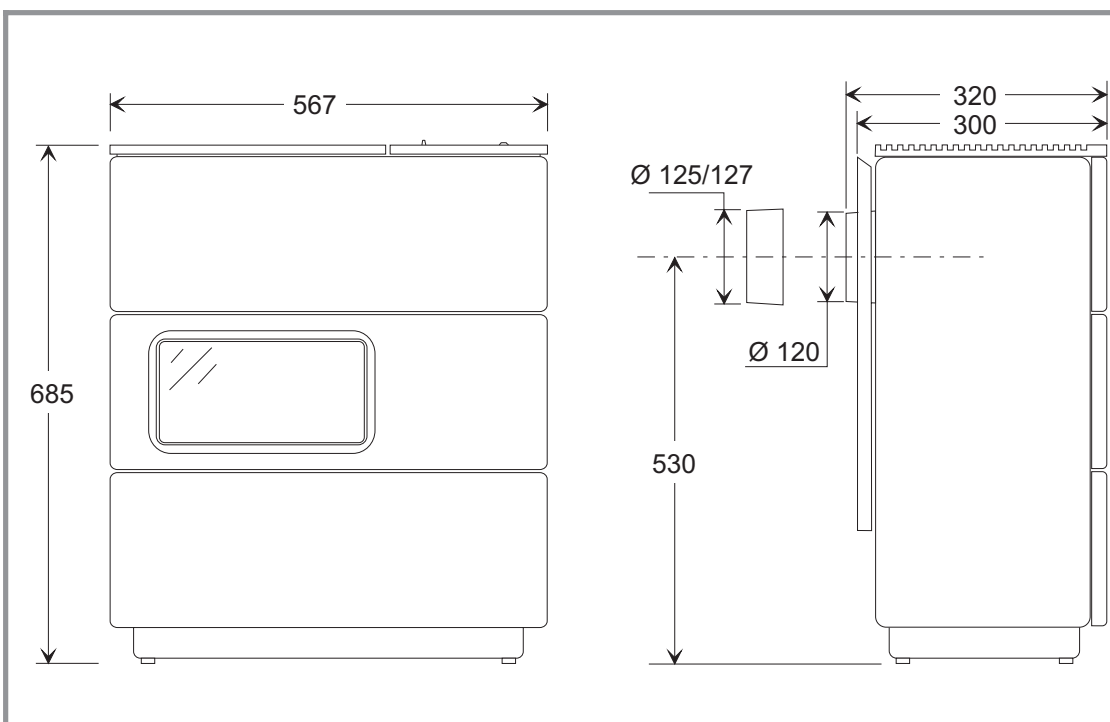


Fig. 1 - Dimensions in mm

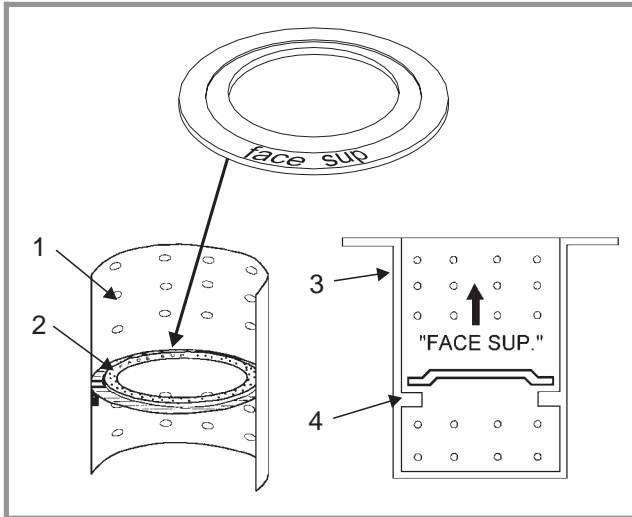


Fig. 2 - Burner

- 1 - Air holes
- 2 - Upper ring
- 3 - Burner pot
- 4 - Strut

1.4. Operating principle

Heat is mainly diffused by radiation through the window and by hot air diffusion around the body of the appliance.

The speed control is obtained by control the oil flow into the burner.

The stove is fitted with a vaporizing burner.

Furnace oil is fed to the burner floor where it is ignited by means of a firestarter.

The heat produced by this flame brings the burner temperature to the required level to vaporize the oil.

Oil will only burn as a vapour not a liquid.

Room combustion air enters the burner through the air inlet holes.

In the center of the burner is the catalyser, which aids in vaporizing the oil.

When the stove is operation, the catalyser glows red.

The burner should not be used without the ring.

On the feed-line there is a rod called a de-scaling lever.

The de-scaling lever can be pushed and pulled in and out as well as turning slightly at the same time to keep the inlet pipe clear of carbon buildup.

The stove float regulator contains a filter to trap impurities. A safety lever controls oil flow. A float in the chamber raises the oil level available to the burner.

Oil can only enter the float chamber when the safety lever is depressed.

The carburetor is also controlled by a control knob which turns from "0" (off) to "6" (high setting).

An air regulator ensures a constant air intake to the burner regardless of external factors.

2. Installation instructions

2.1. Warning to the user

An incorrectly installed stove can cause serious accidents (chimney fires, burning of plastic insulation materials, in partition walls, etc.).

The installation must be carried out according to local building regulations.

USA / CANADA : The installation of this stove must comply with state and local requirements and the standard CSA B139.

The manufacturer's responsibility shall be limited to the supply of the equipment.

2.2. Position of the unit

Ventilation

For satisfactory operation with a natural draught, check that sufficient air for combustion is available in the room.

Chimney position

For new chimney installations, select a central position within the building, to provide a good heat distribution around the building.

Position the unit to comply with the minimum clearances to combustible material (fig. 3)

2.3. Chimney

- The flue must be in good condition and must provide sufficient draught. Refer to technical details p. 3.
- The flue must be suitable for the installation of fuel burning appliances and comply with Current Building Regulations.
- The flue must be clean. It should be swept to remove soot and dislodge tar deposits.
- The flue must be well insulated, water and air tight. A chimney with a cold internal surface can prevent a good chimney draught and condensation will occur.
- The flue must be watertight.
- The chimney must have a constant cross section.
- The flue must not be shared with any other appliance.
- The chimney must be at least 4.5 m (15 ft high).
- If the chimney has any downdraught tendency, due to its position in relation to nearby obstacles, an anti-downdraught cowl must be installed on the chimney or the chimney height must be increased.
- If the chimney draught is excessive or irregular, a draught stabilizer (barometric damper) must be installed to the connector pipe.

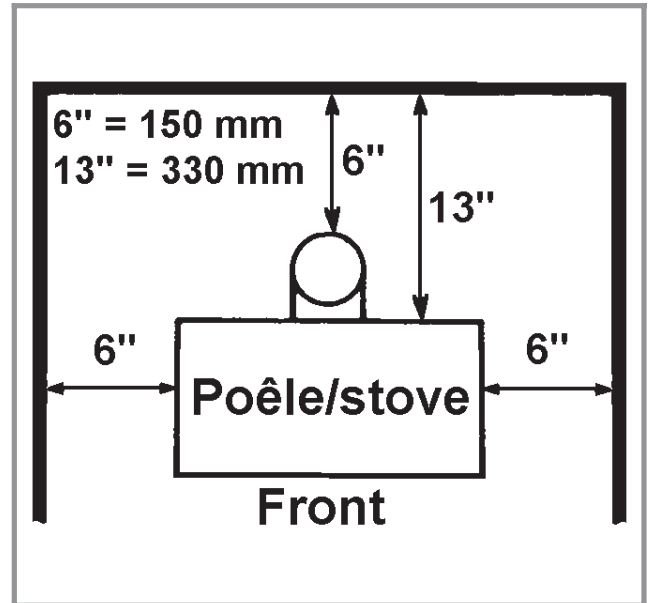


Figure 3 - Minimum clearances

2.4. Chimney connector

The appliance must be as close as possible to the chimney.

The connector pipe must be approved for installation with combustion products (either 24 ga. Black painted or blued steel or 316 grade 20 ga. Stainless steel or 1 mm vitreous enamelled steel).

Pipe diameter must not be less than the appliance spigot diameter.

The connection can be either vertical or horizontal. For horizontal connections, avoid right angle bends.

The joint between the connection pipe and the stovepipe, and the flue, must be leak tight.

The connection pipe and any draught stabiliser must have access for cleaning.

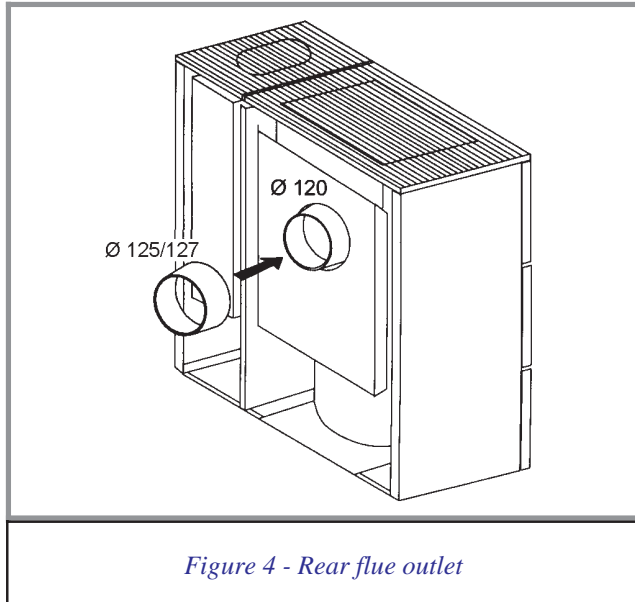


Figure 4 - Rear flue outlet

2.5. Mounting the flue collar

The stove is supplied with a flue collar with a 125/127 mm O.D. located in the firebox. Fit it on the stove 120 mm O.D. flue collar (fig. 4).

2.6. External / remote tank

Figure 5

A barometric fuel tank must not be positioned where it will be in the direct rays of the sun or adjacent to a source of intense heat.

If the tank is more than 8 ft (2,5 m) higher than the stove a pressure reducer must be installed on the oil line (max. working pressure : 300 mbar).

If the tank is lower than the stove a lift pump will have to be utilized.

A clearance of 6 " (15 cm) must be maintained between the external/remote tank and the stove.

When the stove is connected to an externa or remote tank it must be secured to the floor. The brackets are included (ill. 7)

2.7. Levelling

It is essential to ensure that the appliance sits level on the floor.

Use a spirit level across the burner pot to check the level (fig. 6).

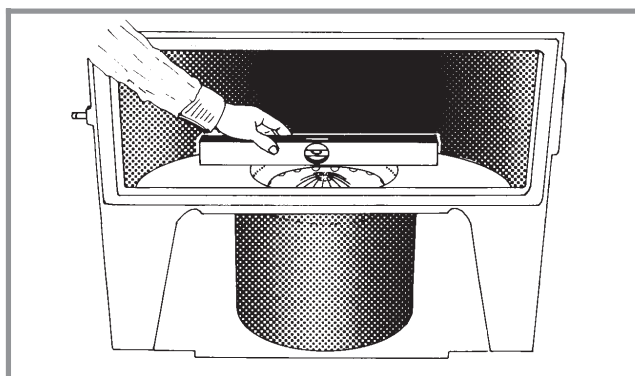


Fig. 6 - Burner level check

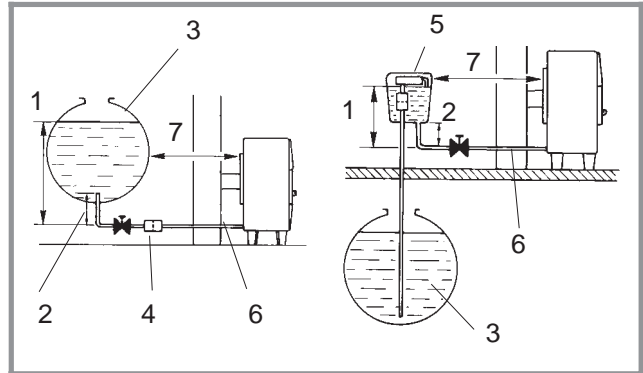


Figure 5 - Gravity oil supply or pumped oil supply

- | | |
|-----------------------|--|
| 1 - Max. 2,5 m (8 ft) | 5 - Suction pump with reserve and filter |
| 2 - Min. 0,25 m (10") | 6 - Pipe 3/8 in. O.D. |
| 3 - Tank | 7 - Min. 0,15 m (6") |
| 4 - Filter | |

2.8. Pre-utilization check

Check that the glasses are not damaged.

Check that the cover closes correctly.

Check that all removable parts (baffle, catalyser, ring, etc.) are correctly installed.

Check that the burner ring is correctly fit on the burner struts, with the "face sup" inscription facing up (fig. 2, p. 4).

Check that the seals of the smoke-line are in good condition.

Check that the seals of the feed-line are in good condition.

Light the appliance by referring to the operating instructions.

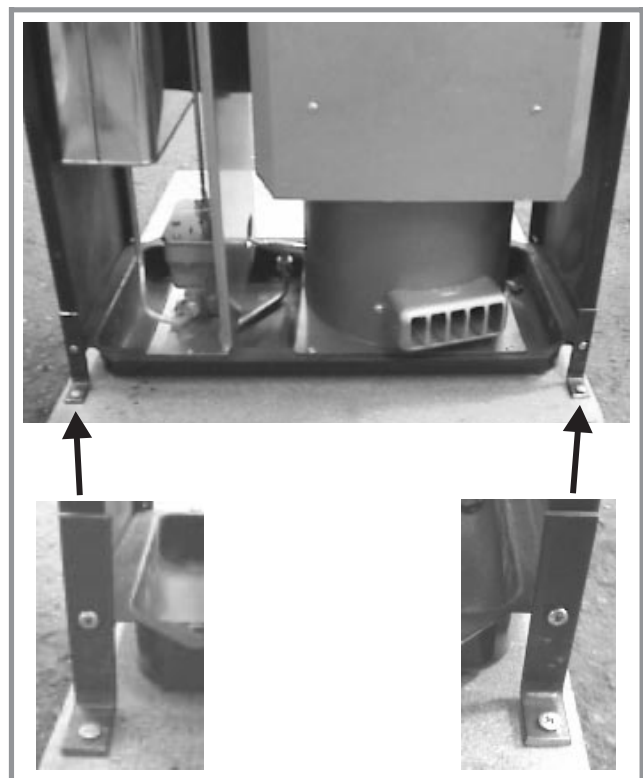


Fig. 7 - Appliance fixing bracket

2.9. Oil flow adjustment

The float regulator has been adjusted at the factory and should not need further adjustment.

The eventual re-fit must be realized by a qualified engineer.

If the burner does not work correctly, check possible causes before readjusting the settings :

- Chimney draught
- Fresh air inlet
- Oil supply.

Minimum speed

Set the regulating knob on "1" and let the burner run for a few minutes. The flame must completely cover the bottom of the burner and the catalyser body must be glowing red hot.

If the flame is too small, the stove will soot up quickly ; increase the flame by turning the setting screw (# 2) counter clockwise.

If the flame is too high, reduce the flame[by turning the setting screw (# 2) clockwise.

Maximum speed

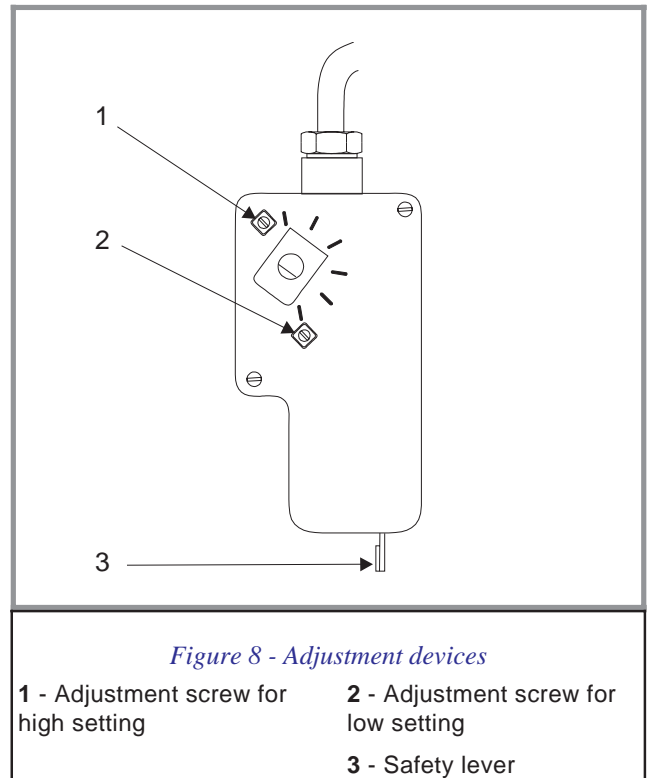
Set the regulating knob on "6" and let the burner run for a few minutes. The flame must be shaped like a cone and reach the upper part of the door.

If the flame is too low, increase the flame by turning the setting screw (# 1) counter clockwise.

If the flame is too high, reduce the flame by turning the setting screw (# 1) clockwise.

Please note - Very important : The adjustments of the float regulator are very sensitive. The high and the low setting screws must never be turned more than a 1/4 of a turn at a time in any direction from their initial setting.

When making any adjustments, allow 3 to 5 minutes between adjustments to allow burner to stabilize to previous adjustment before proceeding, if necessary.



2.10. Chimney draught

The reading of the draught must be done once the unit is hot (minimum 30 minutes of use).

2.11. Maintenance of the Chimney

Chimney condition must be checked at least once per year.

If the stove is regularly used, the chimney must be swept several times per year, together with the stovepipe connection section (and also the flue baffles).

3. Instructions for user

3.1. Fuel

Warning : Your stove is fitted with a specific float regulator for a specific oil.

Fuel oil n° 2 or n° 1 (CAN-USA)

The fuel oil must be free from any dirt and water, which could disturb the stove in operation.

3.2. Lighting procedure

Figure 9

Don't light the appliance when it is hot. Wait until the burner is completely cool before repeating the lighting procedure.

Be sure the control knob is to "0" (3 C).

Turn on oil supply (4),

Push down gently on the safety lever (7). This will allow the oil to flow into the float regulator.

Open the top cover. Make sure the inside of the pot is clean thoroughly, and there is no oil accumulation.

Place 2 tablespoons of methylated spirit or gelled alcohol in the bottom of the pot.

Light the starter gel or methylated spirit with a fireplace match or long butane lighter and shut the cover.

Allow the burner to heat approximately 30 to 45 sec. Turn dial to "1" position.

Allow 10 to 15 minutes for oil fire and draught to stabilize before adjusting the control knob to a higher setting (3 B)

When the fire is lit for the first time, the appliance may give off fumes from the new paint. This is normal but ensure the room is well ventilated during the first few hours operation.

3.3. Operating procedure

Allow 10 to 15 minutes after lighting to adjust the control knob to a higher setting, (3 B)

When increasing the heat output, move the control knob only 1 number at a time, allowing 5 minutes between moves for the flame to re-adjust to new setting.

If the burner stops during operating, immediately turn off the control knob (position "0") and wait until the burner is completely cool before repeating the lighting procedure.

3.4. Shutting down

Set dial to the "0" position.

Raise the safety lever of the regulator.

Allow the flame to burn out completely before opening the cover.

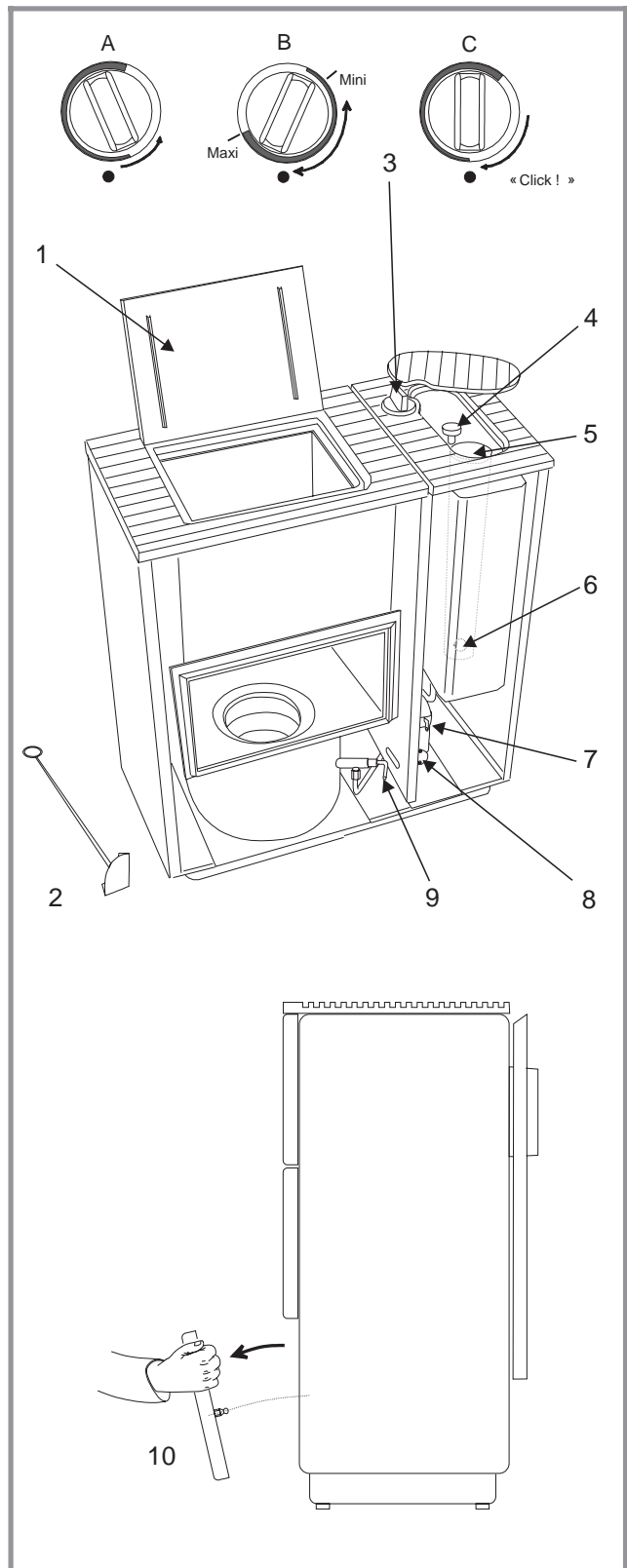


Figure 9 - Appliance devices

- | | |
|-------------------------|----------------------------------|
| 1 - Cover | 5 - Oil tank cap |
| 2 - Scraper | 6 - Oil tank gauge |
| 3 - Regulation knob | 7 - Safety lever |
| A - Lighting procedure | 8 - Access to regulator's filter |
| B - Operating procedure | 9 - De-scaling lever |
| C - Shutting down | 10 - Lower panel |
| 4 - Oil tank shut-off | |

3.5. Maintenance of the stove

Every week : operate the de-scaling lever (# 9, fig. 9, p. 8). Pull the rod, then push the rod in rotating 360 degrees two or three times (CAUTION : The rod is HOT).

Every 3 or 4 months : Clean the burner completely.

Remove the burner ring.

Loosen any carbon soot from the burner with a putty knife, and vacuum clean. Ensure that the small air holes are free of carbon.

At least once a year / End of heating season : Clean or replace the oil filters of the oil supply line.

To clean the filter of the float regulator :

- Set the regulation knob in closed position "0".
- Turn off the tankvalve or the valve of the oil supply line.
- Raise the safety lever of the float regulator.
- Place a small container (or a small rag) under the regulator filter opening in order to collect the oil contained in the regulator.
- Remove the filter cover plate located under the regulator (# 8, fig. 9, p. 8) with a screwdriver,
- Remove the tubular filter from the regulator. Clean it with oil using a soft brush, never a wire-brush.
- Replace the filter in the regulator, install the cover plate and secure with the screw.
- Use a soft clean cloth to wipe the front glass when the unit is running at a low burning rate.

When the cover is opened for cleaning, the flame will be disturb, and turn to a yellow flame. Clean quickly, but gently. Close the cover, the flame will return to a normal burning position.

Clean all the enamelled panels of the stove with a dry or slightly damp soft cloth. **DO NOT CLEAN GLASS WHEN HOT.**

3.6. Recommendations

- The adjustment of the stove has been made at the factory and checked by your installer.
- In case of trouble shooting, do the usual maintenance operations. If problem persists call your installer.
- This room heater is a high heat producing appliance and may cause severe burns if touched on the glass front door, or on top directly over the burner - keep children away.

CAUTION : Never light the burner if there is any amount of oil in pot. Clean out oil before lighting.

Too much oil in pot may cause a racing : a very high flame generating vibrations.

In case of racing :

- Turn off oil supply.
- Set dial to the "0" position.
- Wait until the burner is completely cool before repeating the lighting procedure.
- Do not overfire. If the unit or chimney connector starts to glow you are overfiring.

3.7. Trouble shooting



: This sign means that you should asked for a qualified engineer to do the work.

<i>Situation</i>	Probable causes	- Corrective action
<i>Flames extinguish during lighting.</i>	Very cold chimney. No draught established.	- Leave cover ajar until fire has caught. Check air supply in the room (p. 5).
<i>Fire extinguishes once firestarter has burnt off.</i>	Fuel tank is empty.	- Fill tank.
	Fuel valve is closed.	- Open valve.
	Main regulator float not engaging.	- De-press the safety lever.
	Control knob is set on "0"	- Adjust control knob to "1".
<i>Fire extinguishes during use.</i>	Insufficient draught.	- Call your installer.
	Fuel tank is empty.	- Fill tank.
<i>Flame is excessively large, smoky and sooty.</i>	Fuel adjustment made too quickly.	- Return control knob to "1"; wait for normal combustion. (catalyser should glow red) ; wait 5 to 15 minutes between each adjustment.
<i>Stove burns noisily, extinguishes and re-lights itself.</i>	Insufficient fuel.	- Check that the de-scaler, the float regulator filter and burner pot are cleaned.
	Burner contains excess fuel.	- Adjust to lower setting "1". If problem persists call your installer.
<i>Fire smokes. Soot build up noticed. Flame imbalance</i>	Insufficient air supply.	- Increase fresh air supply (open door, window ; add make up air supply).
	Downdraught or blockage in chimney.	- Check Chimney for Soot build up. Clean if necessary. - Ensure chimney height is sufficient and cap is not affected by any nearby obstructions.
	Room is in negative pressure.	- Increase fresh air supply.
	Oil flow is too low on "1" setting.	- Adjust low flow rate while control is set on "1", call your installer.
	Stove is not level. Flame imbalance.	- Check level. Adjust if necessary.
	Catalyser not centered.	- Center catalyser assembly
<i>Coke build up noticed.</i>	Insufficient fuel.	- Check level. Check that the de-scaler, the float regulator filter and burner pot are cleaned.
	Excessive draught	- Check draught. If always excessive, a draught stabilizer (barometric damper) must be installed to the connector pipe.

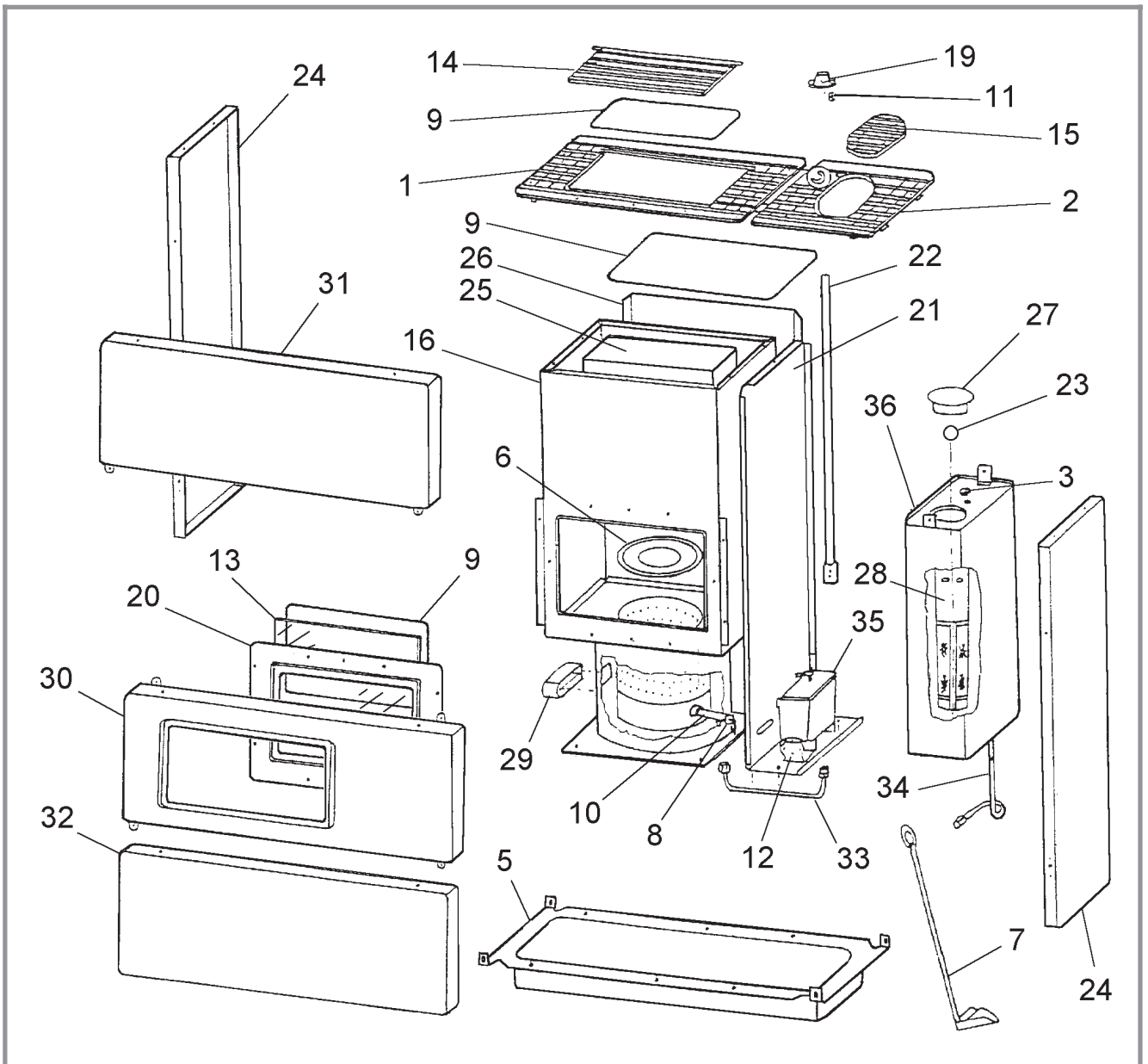
4. Spare parts

When ordering spare parts, specify the stove type and serial number, including the colour index (on the guarantee or identification plate), the name of the part

and the part number.

Example : Vision 174 06 94, Gauge 101849

N°	Code	Désignation	Qté
1	120211	Top plate	01
2	175128	Top plate shield	01
3	149849	Knob	01
5	120212	Base	01
6	101613	Burner ring	01
7	164448	Scraper	01
8	142612	Gasket	01
9	181624	Ceramic rope	Ø 6 3 m
10	119209	Descaler	01
11	166058	Spring	01
12	132125	Regulator filter	01
13	188700	Refractory glass	293x175x4 01
14	177137	Cover	01
15	134921	Top grate	01
16	111014	Firebox shell	01
19	149800	Knob	01
20	137113	Frame	01
21	122009	Heat shield	01
22	179601	Regulator shaft	01
23	101849	Gauge	01
24	112393	Side panel	02
25	622506	Flue baffle	01
26	137305	Back panel	01
27	111337	Tank cap	01
28	132114	Filter for tank	01
29	146304	Draught regulator	01
30	132537	Front plate	01
31	160170	Top panel	01
32	160171	Bottom panel	01
33	182566	Feed line regulator-burner	01
34	182565	Feed line tank-regulator	01
35	165032	Float regulator	01
36	165815	Tank	01





Warranty certificate

Legal warranty

Our products are guaranteed for twelve months against any defect, flaw or imperfection. During this time, all parts judged defective by our Warranty control department may be replaced in our workshops. Incidental costs of transportation and packing payable by the buyer.

Some parts or components have a longer warranty period :

- Cast-iron shell of boiler : 3 years
- Steel shell of boiler : 3 years
- Removable or independent stainless steel hot water cylinder : 5 years
- Independent enamelled steel hot water cylinder : 3 years
- Incorporated circulating pump : 2 years.

Terms of the warranty

This warranty is only valid if :

- The unit has been installed and checked by a professional installer before operating,

- All installation and adjustment instructions listed in the technical manual supplied with the unit have been followed,
- All operation and maintenance instructions have been followed.

This warranty does not cover :

- Lamps, fuses, spark plugs, cast iron parts directly in contact with burning coal and wood, firebricks, flue baffles, glasses .
- Any damage resulting from the use of fuel not recommended in our instructions ;
- Parts which are damaged by external causes such as unadapted chimneys, thunderstorms, damp, faulty pressure or fail in pressure, thermic anomalies, explosions, etc...
- Electrical parts which are deteriorated by any connection or use on a supply circuit with voltage within 10% of the indicated voltage (230 V in EU).

Material subject to modifications without prior notice. This manual does not engage the responsibility of FRANCO BELGE.

Name and address of the installer : _____

Telephone : _____

Name and address of the customer : _____

Date of installation : ___ / ___ / _____

Model of the appliance : 174 06 94

Color :

Serial number : _____

- This certificate has to be completed and kept carefully.

In case of claims, send a copy of this to :

Les Fonderies Franco-Belges, rue Orphée Variscotte, 59660 MERVILLE, FRANCE.